ROMÂNIA

CONSILIUL LEGISLATIV

LEX

AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de înţelegere dintre România şi Comunitatea Europeană, privind participarea României la Programul comunitar în domeniul schimbului electronic de date între administraţii (IDA), precum şi plata contribuţiei financiare aferente participării în anul 2004 la acest program

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Memorandumului de înţelegere dintre România şi Comunitatea Europeană, privind participarea României la Programul comunitar în domeniul schimbului electronic de date între administraţii (IDA), precum şi plata contribuţiei financiare aferente participării în anul 2004 la acest program**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.36 din 10.03.2004,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 şi art.48(2) din Regulamentul de organizare şi funcţionare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observaţii şi propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Memorandumului de înţelegere între România şi Comunitatea Europeană, privind participarea României la Programul comunitar în domeniul schimbului electronic de date între administraţii (IDA), precum şi plata contribuţiei financiare aferente participării în anul 2004 la acest program.

Raportat la conținutul său, Memorandumul de înțelegere face parte din categoria tratatelor care trebuie să fie ratificate prin lege, de către Parlament, potrivit art.29 alin.(5) din Legea nr.590/2003 privind tratatele.

Proiectul face parte din categoria legilor ordinare.

2. Din **titlul** proiectului de lege şi din cuprinsul acestuia trebuie să rezulte clar că proiectul are ca obiect de reglementare, pe de o parte, ratificarea Memorandumului de înțelegere, iar pe de altă parte aprobarea plății contribuției României pentru participarea la Programul IDA pe anul 2004. Totodată, titlul şi textul proiectului de lege trebuie să redea denumirea completă a Memorandumului precum şi datele de identificare ale acestuia, aşa cum prevăd normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative.

În consecință, propunem reformularea întregului proiect de lege, astfel:

"Lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între România şi Comunitatea Europeană, privind participarea României la Programul comunitar în domeniul schimburilor electronice de date între administrații (IDA), semnat la Geneva, la 10 decembrie 2003, şi pentru aprobarea plății contribuției financiare aferente participării la acest Program în anul 2004.

Parlamentul României adoptă prezenta lege:

Art.1. - Se ratifică Memorandumul de înțelegere între România şi Comunitatea Europeană, privind participarea României la Programul comunitar în domeniul schimburilor electronice de date între administrații (IDA), semnat la Geneva la 10 decembrie 2003.

Art.2. - Se aprobă plata contribuției financiare aferente participării României la Programul IDA pe anul 2004.

Contribuția se plăteşte de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Comunicațiilor şi Tehnologiei Informației pe anul 2004 şi din fonduri alocate în acest scop prin Programul național PHARE".

3. Textul în limba română al Memorandumului trebuie să poarte mențiunea "Traducerea oficială/autorizată din limba engleză", însoțită de sigiliul inițiatorului proiectului de lege şi de semnătura persoanei abilitate, aşa cum prevăd normele tehnice pentru elaborarea actelor normative (Legea nr.24/2000).

4. Semnalăm că **în titlul Memorandumului** se face referire la "**autorități**" deşi textul original, în limba engleză, se referă la "**administrații**". Întrucât acest din urmă termen este mai precis în

contextul dat şi figurează şi în proiectul de lege, propunem să fie folosit şi în titlul Memorandumului în limba română.

5. Clauza finală a Protocolului nu menţionează locul semnării documentului, numărul de exemplare şi limba/limbile în care a fost redactat acesta, aşa cum impun normele cutumiare şi practica dreptului internaţional în materie, care sunt invocate în art.2 alin.(2) din Legea nr.590/2003 privind tratatele.

PREŞEDINTE

Dragoş ILIESCU

CONSILIUL LEGISLATIV * PREŞEDINTE *

Bucureşti

Nr. 401/11.03.2004